



# Germanistler Derneği Bülteni

Germanistler Derneği (GERDER) Aylık Bülteni

Sayı 32 • Nisan 2019

## GERDER Olağan Genel Kurul Çağrısı

Saygıdeğer Olağan Kurul Üyeleri,  
Saygıdeğer Üyelerimiz,

Derneğimizin Olağan Genel Kurulu **12 Mayıs 2019** günü saat **13.30**'da Konya'da Necmettin Erbakan Üniversitesi A.K. Eğitim Fakültesi B1 Blok (3. Kat) Alaeddin Anfi'sinde, çoğunluk sağlanamadığı takdirde **19 Mayıs 2019** günü aynı yer ve saatte aşağıdaki gündemle yapılacaktır.

Germanistler Derneği'nin Olağan Genel Kurul Toplantısı'nın Gündemi:

1. Açılış (Saygı duruşu ve İstiklal Marşı)
2. Genel Kurul Divan Başkanı ve üyelerinin seçimi
3. Yönetim Kurulu faaliyet raporunun okunması
4. Denetim Kurulu raporunun okunması
5. Raporlar hakkında görüş ve değerlendirmeler
6. Yönetim Kurulunun ibrası
7. Yönetim Kurulunun Genel Kurula onursal üyelik için teklifleri
8. Aidatların belirlenmesi
9. Germanistik Kongrelerinin GERDER tarafından düzenlenmesi teklifinin görüşülmesi
10. Yönetim Kurulu üyelerinin yolluklarının belirlenmesi
11. Yeni Yönetim Kurulunun ve Denetim Kurulunun seçimi
12. Dilekler ve görüşler

Katılmanızı bekler, saygılar sunarım.

Prof. Dr. Ali Osman Öztürk  
Yönetim Kurulu Başkanı

**Tarih:** 12 Mayıs 2019 (çoğunluk sağlanamadığı takdirde) 19 Mayıs 2019

**Saat:** 13:30-17:00

**Yer:** Konya Necmettin Erbakan Üniversitesi A.K. Eğitim Fakültesi B1 Blok (3. Kat) Alaeddin Anfi, Meram-KONYA

## Yeni Üyelerimiz



Yeni üyemiz **Dr. Süreyya İlkılıç**, İstanbul Üniversitesi Cerrahpaşa Tıp Fakültesi Tıbbi Biyolojik Bilimler'den mezun olduktan sonra Bochum Ruhr Üniversitesi'nde başladığı Alman Dili ve Edebiyatı Bölümünü Tübingen Eberhard Karls Üniversitesi'nde bitirdi. Yüksek Lisans eğitimini 2001 yılında Tübingen Üniversitesi'nde "Das Deutschen- und Deutschlandbild in der türkischen Migranteliteratur und eine sprachliche Untersuchung am Beispiel ausgewählter Texte von Aras Ören: ‚Bitte nix Polizei‘ und ‚Berlin Savignyplatz‘" başlıklı tezıyla tamamladı. Doktora tezini 2016 yılında Tübingen Eberhard Karls Üniversitesi'nde "Rezeption von Kafkas Werken in der Türkei und ihre Einflüsse auf die moderne türkische Literatur" konusu üzerine yazdı. Üyemiz İlkılıç, 2018 yılından itibaren Türk Alman Üniversitesi, Kültür ve Sosyal Bilimler Fakültesi, Kültür ve İletişim Bilimleri Bölümü'nde Dr. Öğretim Üyesi olarak görev yapmaktadır.



Yeni üyemiz **Çağlayan Karaoğlu Bircan**, Kırklareli doğumludur. Bir yaşından sonra ailesiyle birlikte Almanya'ya gitmiştir. İlk ve ortaöğretimini Almanya'da tamamlamıştır. Kadıköy Kız Lisesi mezunudur. 1985 yılında Almanya'dan kesin dönüşünden sonra Marmara Üniversitesi Almanca Öğretmenliği Bölümünde eğitimini sürdürmüştür. Mezuniyet sonrası üç yıl Samsun Akpınar Anadolu Öğretmen Lisesi'nde, üç yıl Turhal Lisesi'nde, üç yıl Edirne'de, Almanca ve İngilizce Öğretmenliği deneyimlerinden sonra, 1998 yılında halen görev yaptığı Trakya Üniversitesi Eğitim Fakültesi Alman Dili ve Eğitimi Bölümü'nde Öğretim Görevlisi olarak göreve başlamıştır. 2002 yılında İstanbul Üniversitesi'nde Alman Dili ve Eğitimi Alanında Yüksek Lisansını tamamlamıştır. 2012 yılı itibarıyla Disiplinler Arası Engelli Çalışmaları Bölümü'nde doktora çalışmasına başlamıştır. 2015 yılından bu yana Trakya Üniversitesi Sosyal Bilimler Enstitüsü Alman Dili ve Eğitimi Bölümünde Doktora Çalışmasına devam etmektedir.

## Kongre-Sempozyum-Çalıştay

CFP: Kleine Dinge von größerer Bedeutung: Die Erforschung der sensorischen Beziehung des mittelalterlichen Menschen zu den Objekten (= Das Mittelalter 2020/2) (31.05.2019) ☞ Seite 2

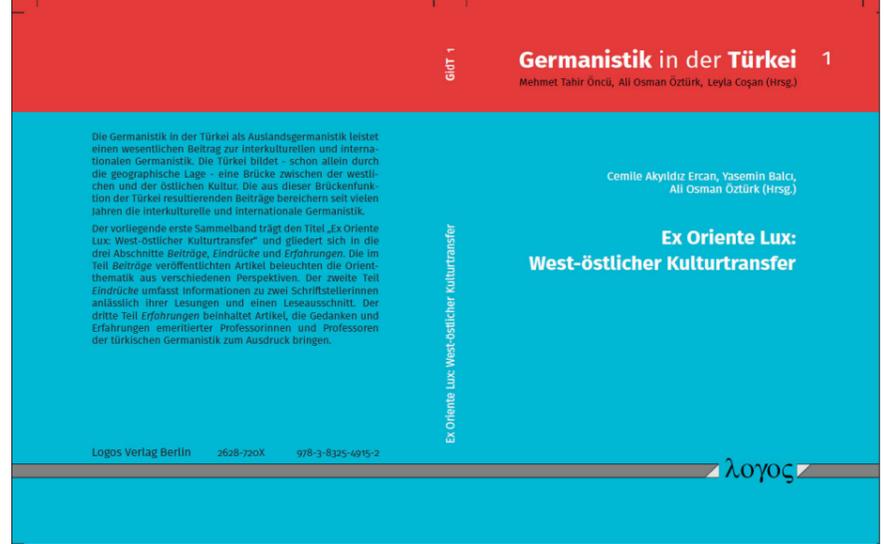
CFP: Der Dreißigjährige Krieg in Literatur und Kunst im 20. und 21. Jahrhundert, Paris (30.06.2019) ☞ Seite 3

CFP: Mit Fiktionen über Fakten streiten. Fake News, Verschwörungstheorien und ihre kulturelle Aushandlung, Freiburg (14.06.2019) ☞ Seite 3

Alman Dili ve Edebiyatı Dergisi. Studien zur deutschen Sprache und Literatur / Ausgabe 2019/2 (Nr. 42) ☞ Seite 4

5. Uluslararası Çağdaş Eğitim Araştırmaları Kongresi (CEAD Kongresi 2019) ☞ Seite 4

## Reihe: Germanistik in der Türkei



### Germanistik in der Türkei-Reihe

Die Gründung der Reihe *Germanistik in der Türkei* hat die Vielfalt der türkischen Germanistik in den Mittelpunkt ihrer Forschung zu stellen. Damit hat sie sich zum Ziel gesetzt, die deutsche Sprache, Literatur und Kultur in ihren vielseitigen Dimensionen umfassend und gründlich vorzustellen. Wissenschaftlicher Anspruch und kulturelle Vermittlung sind daher zwei prägende Faktoren dieser Reihe. In methodologischer Hinsicht sind die Forschungsarbeiten vornehmlich auf den Gebieten der Literatur-, Sprach-, und Übersetzungswissenschaft sowie DaF bzw. DaZ zu verorten. Auf diesem Wege leistet die Reihe einen Beitrag zur Entwicklung der deutsch-türkischen Beziehungen. Ein besonderes Anliegen dieser Reihe ist es, die Publikationstätigkeit erfolgreicher NachwuchswissenschaftlerInnen zu unterstützen. Neben Sammelbänden und Dissertationen werden deshalb auch herausragende Hochschul-Abschlussarbeiten in die Reihe aufgenommen, die sich mit interessanten Fragen des interkulturellen Kontakts auseinandersetzen und den aktuellen Forschungsstand widerspiegeln. Die Reihe wendet sich ebenso an Studierende wie an Wissenschaftler und Praktiker, die sich vertieft mit Fragen der Germanistik in der Türkei befassen wollen.



**Angelika Overath**

„Ein Winter in Istanbul“

Lesung und Gespräch/Okuma ve Söyleşi

Dil: Almanca/Türkçe  
Sprache: Deutsch/Türkçe

29.04.2019, 18:30

DAAD



GOETHE  
INSTITUT

### EINLADUNG

Lesung und Gespräch mit Angelika Overath: "Ein Winter in Istanbul"

Goldenes Horn, Bosphorus, das alte Byzanz: Angelika Overath erzählt von einer Stadt voller Schönheit und Widersprüche, in der eine unerwartete Liebe möglich wird. Einen Winter will Cla, Religionslehrer aus dem Engadin, in Istanbul verbringen. Er arbeitet an einer Studie über die Konstantinopel-Mission von Nikolaus von Kues. Doch kaum lernt Cla den jungen türkischen Kellner Baran kennen, taucht er mit ihm ein in die Stadt: Sie streifen durch die Gassen und über Märkte, sitzen am Meer und in Cafés, gehen ins Hamam. In ihren Gesprächen prallt die spätmittelalterliche Welt mit ihrer Trennung in Ost- und Westkirche unmittelbar auf das religiös gespaltene Istanbul der Gegenwart. Bei einem geheimen Treffen der Derwische erlebt Cla, wie nah sich christliche Mystik und islamischer Sufismus sein können. Ohne es zu wollen hat er sich in Baran verliebt. Erst als seine Verlobte aus der Schweiz zu Besuch kommt, begreift Cla, wie weit er aus seinem Leben gefallen ist.

Geboren 1957 in Karlsruhe, hat Angelika Overath an der Universität Tübingen über die Farbe Blau in der modernen Lyrik promoviert. Mit ihrer Familie lebte sie einige Jahre in Thessaloniki, Griechenland. Sie arbeitet als Reporterin, Literaturkritikerin, Essayistin und schreibt Features für das Radio. Regelmäßig unterrichtet sie Kreatives Schreiben. Neben Bänden mit Essays und Reportagen hat sie Romane und Gedichte veröffentlicht. Ihr Roman „Flughafenfische“ und ein Band mit biographischen Rätseln über Künstlerpersönlichkeiten wurden ins Türkische übersetzt.

Germanistler Derneği (GERDER) Aylık Bülteni

Sayı 32 • Nisan 2019

## Yaş 60, yolun yarısı

Üyemiz Prof. Dr. Seyit Battal Arvasi 67 Yaşına giriyor!



6 Haziran 1952 yılında Van'ın Erciş ilçesinde dünyaya gelmiş, ilk ve orta öğrenimini burada tamamlamıştır. 1970 yılına kadar da aynı şehirde yaşamını sürdürmüştür. Lise eğitimini dereceyle tamamlayan Prof. Dr. Seyit Battal Arvasi, Hacettepe Üniversitesi, Alman Dili ve Edebiyatı Bölümü'nü kazanmış ve akademik hayata ilk adımını atmıştır. 1975 yılında, lisans eğitiminin hemen ardından Alman Akademik Mübadele Kurumu'nun (DAAD) bursuyla Heidelberg Üniversitesi'nde Prof. Dr. Oscar Reichmann danışmanlığında Alman filolojisi alanında çalışmalarına başlamıştır. Uzmanlık alanı olan Alman Orta Çağı'na ilgisi de bu dönemde ortaya çıkmıştır. 1978 yılında Ankara Üniversitesi, Alman Dili ve Edebiyatı Kürsüsü'ne asistan olarak başlayan ve aynı kürsüde 1982 yılında doktor, 1989 yılında doçent ve 1995 yılında profesör unvanlarını alan Prof. Dr. Seyit Battal Arvasi, Alman filolojisinin Orta Çağ döneminin arka planında yer alan Doğu-Batı ilişkilerine ışık tutmuş ve bu alanda birçok yayına imza atmıştır. Özellikle 2014 yılında başlattığı ve her yıl ayrı bir tema ile yayımlanan "Batı Kültür ve Edebiyatları" serisi, Batı dünyasına ayna tutan önemli bir kitap projesidir. Prof. Dr. Battal Arvasi, lisans ve lisansüstü düzeyde "Alman Dil Tarihi", "Alman Kültür Tarihi", "Eski Alman Edebiyatı Tarihi", "İlk Klasik Alman Edebiyatı Dönemi", "Alman Kültürünün Dile Yansıması" ve "Dil ve Kültür Dönüşümü" derslerini okutmaktadır.

2010 yılından bu yana Ankara Üniversitesi, Dil ve Tarih Coğrafya Fakültesi, Batı Dilleri ve Edebiyatları bölüm başkanlığını ve 2008 yılından beri Alman Dili ve Edebiyatı Anabilim Dalı başkanlığını yürüten Prof. Dr. Battal Arvasi, Alman Dili ve Edebiyatı Kürsüsü'nde projelere öncülük etmiş, öğrencilerine ve meslektaşlarına kapısını açık tutarak daima yol gösterici olmuştur. Hocamız eminiz ki bundan sonra da bilgi ve deneyimleriyle desteklerini Kürsümüzden esirgemeyecektir.

**CFP: Kleine Dinge von größerer Bedeutung: Die Erforschung der sensorischen Beziehung des mittelalterlichen Menschen zu den Objekten (= Das Mittelalter 2020/2) (31.05.2019)**

by Manuel Hoder

DAS MITTELALTER, ZEITSCHRIFT DES MEDIÄVISTENVERBANDES: CALL FOR PAPERS

Themenheft: „Kleine Dinge von größerer Bedeutung: Die Erforschung der sensorischen Beziehung des mittelalterlichen Menschen zu den Objekten“

Special Issue: "Small Things of Greater Importance: Exploring the Sensory Relationship of Medieval People and Objects"

Während die Erforschung der materiellen Kultur seit Langem etabliert ist, steht die Analyse der dynamischen sensorischen Beziehung zwischen Objekten und Menschen noch immer an ihrem Anfang. Vom „material turn“ inspirierte Untersuchungen haben ergeben, dass insbesondere die kleinen Dinge, die nicht größer als eine Hand sind, eine bestimmte Wirkungskraft besitzen: Sie hatten einmal einen besonderen Stellenwert im Leben der Menschen. Das Miniaturformat verstärkt das Potenzial der Objekte: Es erzwingt und aktiviert persönliche Beziehungen zwischen den Dingen und ihren Besitzern oder Nutzern. Kleine Objekte wie beispielsweise Gebetsnüsse, Spinnwirtel oder Münzen unterscheiden sich von großformatigeren Gegenständen wie Schreinen, Altären oder Truhen, da sie eine andersartige Erfahrung vermitteln. Kleine Dinge sind meist tragbar und stehen häufig in intemem Kontakt mit dem menschlichen Körper. Aus diesem Grund werden sensorische und emotionale Erlebnisse von kleinen Artefakten ausgelöst und mit ihnen verknüpft.

Ein interdisziplinärer Dialog über die Frage, wie mittelalterliche Menschen aus verschiedenen Kulturkreisen mit kleinen Objekten umgingen, hilft uns, die komplizierte sensorische Beziehung zwischen Menschen und Dingen zu verstehen. Diese Beziehung braucht sich nicht auf die positiven emotionalen Erfahrungen zu beschränken, sondern kann das gesamte Spektrum menschlicher Gefühle umfassen. Dieses Themenheft sucht nach neuen Wegen, um das Sozialleben der kleinen Dinge zu erforschen: Mit Blick auf den Geschmacks-, Seh-, Tast-, Geruchs- und Gehörsinn fragen wir uns, weshalb Kleinobjekte vom

mittelalterlichen Menschen gehegt, gepflegt und oft auch bewundert wurden. Zu diesem Zweck begrüßen wir ausdrücklich Beiträge von Wissenschaftler\*innen aus den unterschiedlichsten Disziplinen, die sich mit der europäischen und globalen Geschichte des Mittelalters beschäftigen.

Wir sind davon überzeugt, dass die Untersuchung der „kleinen Dinge von größerer Bedeutung“ unseren Kolleginnen und Kollegen aus der mittelalterlichen Kunstgeschichte, Literaturwissenschaft, Philosophie und Theologie bis hin zur Archäologie, Geografie und Medizin Gelegenheit bietet, die Debatte über die Art und Weise, wie kleine Dinge als Vehikel sensorischer Erfahrungen dienen, zu vertiefen:

- Artefakte, die um den Hals getragen und in der Hand gehalten wurden, wie etwa eine spätmittelalterliche, kunstvoll geschnitzte Gebetsnuss mit Miniaturszene aus dem Leben Christi, die die innere Andacht fördern sollte, konnten sowohl durch Berührung, Bewegung und Anblick als auch durch ihre Materialität aktiviert werden. Die sensorischen und materiellen Erfahrungen, die von den Objekten hervorgerufen wurden, trugen auch zu ihren emotionalen und memorialen Eigenschaften bei.

- Archäolog\*innen haben herausgefunden, wie scheinbar profane Dinge ebenfalls besondere Beziehungen zum Körper gestiftet haben. So wird beispielsweise der Spinnwirtel als ein Gegenstand verstanden, in den die Kenntnis des Spinnens, aber auch die Erinnerung an das Tauschen und Schenken eingegangen ist. Kleinere persönliche Gegenstände können bisher Unbekanntes über die Identität einschließlich Geschlecht und Alter enthüllen.

- Literaturhistoriker\*innen haben aufgezeigt, dass Miniaturobjekte in der (volkssprachigen) Literatur eine wichtige symbolische Rolle spielen, wie es zum Beispiel bei den Orangen in der persischen Geschichte Yusuf u Zulaykha von Jami der Fall ist. Das Obst wird als farbenfroh und schmackhaft beschrieben, aber auch seine beißende Wirkung wird erwähnt. Dinge wie diese, ob nun in Texten oder als Requisiten in Theaterstücken, sind oft mit starken Gefühlen behaftet und trotz ihres geringen Formats von ausschlaggebender Bedeutung für die Handlungsführung.

- Obwohl nicht immer das Hauptaugenmerk der Verfasser darauf liegt, kommen kleine Objekte in historischen Texten vor, beispielsweise im Zusammenhang mit Pilgerreisen, Wandern und Schenkungen. Im ersten Buch des Sachsenspiegels werden Haushaltsgegenstände (Paraphernalien) von Frauen beschrieben, die von Mutter zu Tochter vererbt wurden. Dies eröffnet Einblicke in familiäre Bindungen und die Bedeutung, die kleinere, tragbare Gegenstände für das Leben von Frauen hatten. Es wird auch in Testamenten sichtbar, in denen persönliche Gegenstände ebenfalls auftauchen.

- Insbesondere die Sinne spielen in den Schriften der Theologen und Exegeten eine wichtige Rolle. Über Augen und Ohren können die Menschen geistlich unterwiesen sowie moralisch in Versuchung geführt werden. Wir können uns die Auswirkung großer religiöser Objekte wie Moscheelampen oder bunter Kirchenfenster auf die Spiritualität leicht vorstellen, aber wie haben kleine Objekte wie die Nägel bei der Kreuzigung Christi die Ideen der Theologen und Exegeten beeinflusst?

- Mediävist\*innen, die an Emotionen interessiert sind, könnten beispielsweise untersuchen, inwieweit die kleinen Abbildungen, die die Seiten vieler Manuskripte oder größere Textilien wie den Krönungsmantel Roger II. von Sizilien zieren, Konzeptionen des Selbst im Geist der Schöpfer oder moralische Bedenken – wie die sexuelle Gewaltszene am Rand des Teppichs von Bayeux impliziert – offenbaren könnten. Deren große Ausdruckskraft enthüllt unausgesprochene emotionale Erfahrungen.

- Gewürze wie Nelken und Safran oder Farbstoffe wie Indigo waren kleine Dinge, die, aus Indonesien und Indien kommend, lange Strecken zurücklegen mussten. Natürlich hatten Gewürze einen ungeheuren sensorischen Effekt; winzige Dinge machten riesige Unterschiede aus. Das kann für Ernährungswissenschaftler\*innen oder Medizinwissenschaftler\*innen von Interesse sein.

Abstracts im Umfang von max. 650 Wörtern werden bis zum 31.05.2019 erbeten. Bitte senden Sie Ihre Vorschläge an Karen Dempsey (K.Dempsey@reading.ac.uk) und Jitske Jasperse (jitske.jasperse@hu-berlin.de)

Zeitplan 2019/2020 Das Mittelalter (eine peer reviewte Zeitschrift)  
31.05.2019 Einsendung der Abstracts

Mitte Juli 2019 Zusage an die Autoren

07.01.2020 Einsendung des ausformulierten und formatierten Beiträge zum Peer Review

26.03.2020-27.03.2020

Autorenkonferenz in Berlin (weitere Infos werden später bekannt gegeben)

15.05.2020 Abgabe der überarbeiteten Beiträge (auf der Grundlage der Gutachten und der Workshopdiskussion)

Ende November 2020 Erscheinungstermin

### CFP: Der Dreißigjährige Krieg in Literatur und Kunst im 20. und 21. Jahrhundert, Paris (30.06.2019)

by Aleksandra Lévy-Lendzinska

„Krieg der Kriege“, so drückte kürzlich der Historiker Johannes Burckhardt die paradigmatische Bedeutung des Dreißigjährigen Krieges aus – auch aufgrund der Vielzahl an beteiligten Mächte und betroffenen Gebiete. Die vielschichtigen Deutungsversuche, ihn sowohl als Religions- wie auch als Territorial- oder Hegemonialkrieg, als europäischer Staatsbildungskrieg oder als deutscher Verfassungskrieg zu lesen, der sowohl materielle als auch psychische und physische Folgen nach sich gezogen hat, führen dazu, ihn als eines der größten Traumata in der Geschichte der Neuzeit auszulegen. Historiker und, vielleicht mehr noch, die allgemeine Öffentlichkeit wollen darin eine „deutsche Tragödie“ (so das Magazin Zeit-Geschichte 2017), wenn nicht gar die „Urkatastrophe der Deutschen“ (Spiegel-Geschichte, 2011) erkennen.

Auch für Dichter und Künstler bildete der an prägenden Ereignissen wie an zum Teil zwielichtigen Heldenfiguren reiche Konflikt (man denke an den Prager Fenstersturz, die Schlachten am Weißen Berg, von Lützen oder Nördlingen, die Besetzung von Magdeburg, den Westfälischen Frieden; an Wallenstein oder den schwedischen König Gustav-Adolf) eine bedeutende Inspirationsquelle. Wurde die zeitgenössische Wahrnehmung des Dreißigjährigen Krieges in literarischen und künstlerischen Erzeugnissen – sei es in Andreas Gryphius' Lyrik, Grimmelshausens Romanen oder den Radierungen Jacques Callots über die „Schrecken des Krieges“ – bereits eingehend erforscht, bleibt die spätere Rezeption dieses weltweiten Konflikts mit Ausnahme einzelner herausragender Beispiele (etwa Schillers Wallenstein-Trilogie) eher vernachlässigt: Wie entstand aber in (und durch) Literatur und Kunst ein öffentliches, kollektives Gedächtnis des Ereignisses?

Beispiele für eine späte Rezeption des Dreißigjährigen Krieges fehlen indes nicht. Seit Beginn des 20. Jahrhunderts gewinnt dieses Thema in allen Sparten künstlerischer Produktion an Bedeutung: in dramatischen wie erzählenden Werken – man denke nur an Brechts Mutter Courage, aber ebenso an die teilweise gattungsmäßig schwer einzuordnende Werke von Ricarda Huch oder Alfred Döblin und nicht zuletzt an Daniel Kehlmanns jüngste Buchveröffentlichung – sowie in der Jugend- und Fantasyliteratur, im Regional- wie im historischen Kriminalroman. Auch in der Musik, besonders in musikdramatischen Werken, wurden Motive aus dem Dreißigjährigen Krieg verarbeitet, so z. B. in Jaromir Weinbergers Oper Wallenstein, die kurz vor dem Anschluss in Wien uraufgeführt wurde, in Richard Strauss' nach einem Stück von Calderon entstandener Oper Friedenstag (UA München, ebenfalls 1938) oder in Karl Amadeus Hartmanns *Simplicissimus* – drei Werke, die zudem durch ihren intermediären Charakter bestechen. Schließlich fand der Dreißigjährige Krieg auch in Film und Fernsehen Eingang – genannt seien hier stellvertretend James Clavells *The Last Valley* (1971) oder jüngst die TV-Serie um den Capitán Alatriste (2015).

Frappierend ist, dass die Darstellung dieser „europäischen Katastrophe“ (Herfried Münkler) im 20. und 21. Jahrhundert sich nicht auf den deutschsprachigen Raum beschränkt. Eine transnational und kontrastiv angelegte Perspektive, die alle beteiligten Kulturräume in Betracht zieht (die ehemaligen Territorien des Heiligen Römischen Reichs – Deutschland, Österreich, im weitesten Sinne Mitteleuropa –, die Niederlande, die skandinavischen Länder, Frankreich, Spanien...) scheint somit zur Erschließung dieses Phänomens künstlerischer Rezeption am besten geeignet zu sein. Auch die besondere Rolle der verschiedenen Ebenen kultureller Gedächtnisbildung (lokal, regional, national bzw. staatlich, international bzw. staatsübergreifend) soll im Hinblick auf deren Komplementarität und möglichem Zusammenwirken in der Herausbildung einer – besonders seit dem Beginn des 20. Jahrhunderts – modellhaft werdenden Vor- und Darstellung dieses Krieges beachtet werden.

In chronologischer Hinsicht verdient die Verknüpfung zweier aus Konfliktsituationen entstandenen „Modernen“ besondere Aufmerksamkeit. Durch die Erschließung von Ähnlichkeiten, Unterschieden, ggf. auch intertextuellen und transmedialen Beziehungen zwischen künstlerischer und literarischer Gestaltung einerseits, und geschichtswissenschaftlichen Methoden im Umgang mit Vergangenheit andererseits, soll eine differenziertere Sicht der Bedingungen ermöglicht werden, unter denen sich im vergangenen Jahrhundert bis heute hinein eine lebendige Erinnerung an den 30jährigen Krieg in der Erinnerungskultur heraus- und stets neugebildet hat, die für das heutige Selbstverständnis der kulturellen und politischen Moderne ausschlaggebend ist. In dieser Hinsicht knüpft diese Tagung an die wissenschaftlichen Veranstaltungen zum Gedenken an die 400jährige Wiederkehr des Kriegsbeginns an; gleichzeitig sollen neue Sichtweisen auf dieses prägende Ereignis der europäischen Geschichte herausgearbeitet und dessen Auswirkungen und Folgen auf die heutige Welt hinterfragt werden.

Ziel der Veranstaltung ist es, über den Wege einer historischen, ästhetischen, ggf. auch soziologischen Perspektivierung der Erinnerungskultur(en) des Dreißigjährigen Krieges folgende Kernpunkte zu beleuchten: Was wird Gegenstand der Erinnerung (und was wird dabei ausgeblendet)? Markante Ereignisse, Kultfiguren, „große Geschichte“ oder mikrohistorische Aspekte, Auswirkungen des Konflikts auf Bevölkerung, Mentalitäten und Repräsentationen? In welchen historischen, politisch-ideologischen und ästhetischen Kontexten erfolgt die späte Rezeption und Verarbeitung des Dreißigjährigen Krieges? Welcher Bedeutung kommt dabei anderen Weltkriegen zu – dem 1. Weltkrieg, an dessen Beendigung zeitgleich wie an den Beginn des „Teutschen Krieges“ gedacht wird, und mehr noch vielleicht dem 2. Weltkrieg und der erneut gestellten Frage nach der deutschen Identität und dem Wiederaufbau eines zerstörten Landes; schließlich aber auch der jetzigen Zeit, in der zum Verständnis aktueller Konflikte vermehrt auf das Modell des Dreißigjährigen Kriegs rekurriert wird? Wie tragen die verschiedenen Modalitäten künstlerischen Ausdrucks zur Bildung dieser Erinnerungskultur bei?

Im Sinne der interdisziplinären Anlage der Tagung sind literaturwissenschaftliche Beiträge (aus Germanistik, Romanistik, Skandinavistik usw.) erwünscht, wie auch Vorträge aus der Kunst- und Musikgeschichte, der Film- und Medienwissenschaft, der Kulturwissenschaft und Kulturgeschichte.

Veranstalter:

- Prof. Dr. Daniel Meyer, Universität Paris Est Créteil – IMAGER,
- Dr. habil. Elisabeth Rothmund, Universität Paris Est Créteil – REIGENN,

in Zusammenarbeit mit Dr. Aleksandra Lendzinska.

Konferenzsprachen sind Deutsch, Französisch und Englisch.

Eine Reisekostenunterstützung ist ggf. vorgesehen, sowie die Veröffentlichung der überarbeiteten Vorträge in einem Sammelband.

Die Tagung wird am 6. und 7. Dezember an der Universität Paris-Est Créteil stattfinden.

Bei Rückfragen wenden Sie sich bitte an die Veranstalter.

Exposés im Umfang von ca. 1.500 Zeichen Umfang mit kurzen Angaben zu Ihrer Person bitte bis zum 30. Juni 2019 an [daniel.meyer@u-pec.fr](mailto:daniel.meyer@u-pec.fr) und [rothmund@u-pec.fr](mailto:rothmund@u-pec.fr)

### CFP: Mit Fiktionen über Fakten streiten. Fake News, Verschwörungstheorien und ihre kulturelle Aushandlung, Freiburg (14.06.2019)

by Vera Podskalsky

Mit Fiktionen über Fakten streiten

Fake News, Verschwörungstheorien und ihre kulturelle Aushandlung

Interdisziplinäre Tagung: 28.–30.11.2019

Graduiertenkolleg 1767 „Faktuales und fiktionales Erzählen“, Freiburg

Organisation: Vera Podskalsky und Deborah Wolf

Immer wieder ist in den letzten Jahren die Rede vom „postfaktischen Zeitalter“. Gemeint ist, dass eine intersubjektive Einigung über „wahr“ und „falsch“ nicht mehr ohne Weiteres möglich ist. Die Konferenz fragt, welche Rolle Fiktionen in diesem Streit um Wahrheitsansprüche spielen.

Die Debatten um Fake News und Verschwörungstheorien zeigen, dass Geltungs- und Wahrheitsansprüche einer kulturellen (Neu-)Aushandlung bedürfen. So ist etwa von einer „tribalen Epistemologie“ (Roberts 2017) die Rede, innerhalb derer die Zugehörigkeit zu einem „digitalen Stamm“ über die Bewertung einer Nachricht als wahr oder falsch entscheide. Die Aushandlung erfolgt dabei nicht nur unmittelbar in Diskussionen über den Wahrheitsgehalt bestimmter Nachrichten oder Theorien, sondern auch mittelbar durch den Einsatz fiktionaler Formate. Diese gehen dabei Wechselwirkungen mit den Wahrheitsbehauptungen von Verschwörungstheorien und Fake News ein und werden in der Folge im Streit um konkurrierende Geltungsansprüche nutzbar gemacht. Sie können eingesetzt werden, um den eigenen Anspruch als den glaubwürdigsten zu markieren, den oppositionellen zu diskreditieren oder zu einer möglichst übergreifenden intersubjektiven Einigung über bestimmte Fakten zu kommen. Die Tagung fragt, wie sich die Aushandlung faktualer Geltungsansprüche im fiktionalen Modus im Umfeld von Verschwörungstheorien und Fake News gestaltet.

Die Funktionen von Fiktionen sind dabei vielfältig und heterogen. Die folgende Auflistung soll nicht als trennscharf und umfassend verstanden werden, sondern vielmehr den möglichen Gegenstandsbereich skizzieren:

1. Im Umfeld von Verschwörungstheorien und Fake News wird auf Denkmuster und Motive zurückgegriffen, die in fiktionalen Erzählungen etabliert wurden. So dienen beispielsweise Heldengeschichten oder Dystopien dazu, den eigenen Wahrheitsanspruch zu stärken und die Gegenseite zu diskreditieren. Hierunter fallen YouTube-Videos, die Donald Trump als Wahrheit verbreitenden Fantasy-Helden zeigen (YouTube-Kanal Thorstein Memeson, 2016) oder der häufig erscheinende Hinweis auf die Aktualität von Orwells *Dystopie 1984*.

2. Fiktionalisierungen werden zur Überzeichnung eingesetzt, um gegnerische Wahrheitsbehauptungen und Argumentationsstrukturen als unglaubwürdig und absurd zu markieren, beispielsweise die Parodien auf Verschwörungstheorien in John Olivers satirischer Late-Night-Show *Last Week Tonight*.

3. Die Grenze zwischen faktuellem und fiktionalem Erzählen wird bewusst verwischt, der Geltungsanspruch damit offengehalten. Die Rezeptionssignale ermöglichen sowohl eine Auseinandersetzung mit der Frage nach der möglichen Wahrheit der dargestellten Theorien als auch eine rein immersive oder distanzierter-humoristische Lektüre, wie es etwa bei Paranoiafilmen der Fall sein kann. Auch finden sich beispielsweise auf dem Medienportal BuzzFeed Erklärvideos zu Verschwörungstheorien, die einerseits mit Ironisierung arbeiten und bewusst Marker des fiktionalen Sprechens einstreuen (*The Flat Earth Theory Explained* und *I Don't Believe The Moon Landing Happened*, 2018), andererseits ihren Status als ‚Fakes‘ aber unklar halten.

4. Fiktionen dienen als Ort der Reflexion und Aushandlung von Glaubwürdigkeits-zuschreibungen. Kriterien für die Einordnung einer Nachricht oder Theorie als wahr oder falsch, beispielsweise die Bedeutung von Quellen oder bestimmten Darstellungsweisen, werden auf einer Metaebene verhandelt. Hier ist etwa eine vermeintliche Dokumentation über einen NS-Themenpark zu nennen, die sich als ‚Fake‘ des Satirikers Jan Böhmermann herausstellte (*Unternehmen Reichspark*, 2017). Das Spiel mit Fakt und Fiktion provoziert die Frage danach, was von wem für möglich und wahr gehalten wird und thematisiert damit mögliche Zugehörigkeiten zu „digitalen Stämmen“. Zusätzlich werden in „Mockumentaries“ durch das Aufgreifen von Konventionen des Dokumentarischen Reflexionsprozesse bezüglich institutioneller Glaubwürdigkeitszuschreibungen eingeleitet.

Anhand aktueller Beispiele soll das Spannungsfeld transdisziplinär untersucht werden. Theoretische Annäherungen und Materialanalysen sind ebenso möglich wie historische Perspektivierungen.

Vorschläge für ca. 20-minütige Vorträge werden bis zum 14.06.2019 in Form eines Exposés (max. eine Seite) an [deborah.wolf@grk1767.uni-freiburg.de](mailto:deborah.wolf@grk1767.uni-freiburg.de) erbeten.

**Alman Dili ve Edebiyatı Dergisi**  
**Studien zur deutschen Sprache und Literatur**

CfP

**Ausgabe 2019/2 (Nr. 42)**

**Thementeil: Mehrsprachigkeit im globalen Zeitalter**

Die Zeitschrift Alman Dili ve Edebiyatı Dergisi – Studien zur deutschen Sprache und Literatur wird seit 1954 von der Abteilung für deutschen Sprache und Literatur an der Istanbul Universität herausgegeben. Sie erscheint zweimal im Jahr als Hardcopy und in elektronischer Form. Mit Schwerpunkt im Bereich der deutschen Sprache und Literatur veröffentlicht die Zeitschrift disziplinäre und/oder interdisziplinäre, theoretische und/oder empirische wissenschaftliche Aufsätze aus den Fachgebieten Literaturwissenschaft, Sprachwissenschaft, DAF/DAZ, Übersetzungswissenschaft, Kulturwissenschaft, und Medienwissenschaft. Neben Aufsätzen finden sich in der Zeitschrift auch Buchrezensionen und Kongressberichte über die oben erwähnten Bereiche. Die Publikationssprachen sind Deutsch, Englisch und Türkisch. Über die Veröffentlichung der Beiträge wird in einem double-blind PeerReview-Verfahren entschieden. Alman Dili ve Edebiyatı Dergisi – Studien zur deutschen Sprache und Literatur ist indexiert in Clarivate Analytics Emerging Sources Citation Index (ESCI), MLA und ULAKBİM-INDEX.

Die Ausgabe 2019/2 (Nr. 42) widmet sich der Mehrsprachigkeit im globalen Zeitalter. Die sprachliche Vielfalt in den europäischen Ländern nimmt rapide zu. Immer mehr Migranten und Flüchtlinge werfen neue Fragen zu den heutigen europäischen Gesellschaften und ihrer sprachlichen Vielfalt auf. Obwohl Sprachkenntnisse als globale Ressource für eine wettbewerbsfähige, wissensbasierte Gesellschaft betrachtet werden, erhält nicht jede Sprache denselben Wert. Viele Bildungssysteme sind nicht auf die neue mehrsprachige Lernumgebung und die kulturelle Vielfalt der Schüler und Studenten vorbereitet. Wie können sich Schulen, Hochschulen und Universitäten an die neuen Bedingungen anpassen und das neue multikulturelle und -linguale Umfeld in einem globalen Zeitalter zu einem Vorteil machen? In dieser Ausgabe möchten wir Sie einladen, dieses und andere sprachbezogene Probleme in einem akademischen Umfeld zu diskutieren. Willkommen sind Beiträge zu folgenden Themen im Bereich der deutschen Sprache und Literatur:

- mehrsprachige Bildung
- Mehrsprachigkeit in der Schule, Hochschule und Universität
- Sprachentwicklung in der Herkunftssprache
- Translanguaging;
- trans-/mehrsprachiger Sprachgebrauch in verschiedenen Kontexten;
- Mehrsprachigkeit in der Literatur
- Alphabetisierung in mehreren Sprachen (Pluriliterität)
- interkulturelle Globalisierungsfragen im Zusammenhang mit Mehrsprachigkeit

Wir bitten um Beitragsvorschläge, die den Forschungsschwerpunkten der Zeitschrift entsprechen. Willkommen sind Beiträge mit maximal 5.000 Wörtern. Die Beiträge sollten entsprechend der 6. Ausgabe der APA formatiert sein. Eingesandte Beiträge, Buchrezensionen und Kongressberichte müssen bislang unveröffentlicht sein und dürfen bei keiner anderen Stelle als Publikationsangebot vorliegen. Die Beiträge müssen zwei kurze Abstracts (max. 200-250 Wörter) in Englisch und in der Sprache des Beitrags sowie ein Extended Abstract (max. 650-800 Wörter) in Englisch enthalten. Bei englischen Beiträgen, fügen Sie bitte einen kurzen Abstract (max. 200-250 Wörter) und ein Extended Abstract (max. 650-800 Wörter) in Englisch bei.

Bitte laden Sie Ihren Beitrag zusammen mit einer Kontaktinformation und einer akademischen Kurzbiografie in unserem online Journalsystem (<http://sdsl.istanbul.edu.tr/en/>) in anonymisierter Form hoch. Bitte registrieren Sie sich als „Autor/in“ im System.

Einsendeschluss für Beitragsvorschläge ist der 14.06.2019.

İrem Atasoy

Im Namen der Redaktionsleitung

Alman Dili ve Edebiyatı Dergisi – Studien zur deutschen Sprache und Literatur

E-Mail: [sdsl@istanbul.edu.tr](mailto:sdsl@istanbul.edu.tr)

**Germanistische Institutspartnerschaft ortağı Johannes Gutenberg Universität Mainz'in Mütercim Tercümanlık Almanca-Türkçe Bölümü Çeviri Yüksek Lisans Programı**

Kış dönemi için son başvuru tarihi: 15 Mayıs

Yaz dönemi için: 15 Kasım

Başvurular JOGU-StINE Online Portalı üzerinden yapılır. Başvuru formlarına <http://www.fb06.uni-mainz.de/studium/88.php>, başvuru tarihlerine ise <http://www.fb06.uni-mainz.de/studium/258.php> adresinden ulaşılabilir.

Çeviri Yüksek Lisans Programıyla ilgili ayrıntılı bilgi için: <http://www.fb06.uni-mainz.de/studium/681.php>

**5. Uluslararası Çağdaş Eğitim Araştırmaları Kongresi (CEAD Kongresi 2019)**

Prof. Dr. Nevide Akpınar Dellal - Prof. Dr. Susanne Koch

Değerli Bilim İnsanları, Araştırmacılar ve Eğitimciler,

Frankfurt Uygulamalı Bilimler Üniversitesi (Almanya), Captain Witold Pilecki Uygulamalı Bilimler Üniversitesi (Polonya) ve Çağdaş Eğitim Araştırmaları Derneği (CEAD) işbirliğiyle, Avrupa'nın ve Almanya'nın bilim, teknoloji ve ticaret ana merkezlerinden biri olan Frankfurt am Main'da 279. sırada bir dünya üniversitesi olan Frankfurt Uygulamalı Bilimler Üniversitesi'nde 25-27 Temmuz 2019 tarihleri arasında 5. Uluslararası Çağdaş Eğitim Araştırmaları Kongresi (CEAD Kongresi 2019) gerçekleştirilecektir.

Kongremize Eğitimde Kuram ve Uygulama, eğitimin her alanında, Eğitim Bilimleri, Fen Bilimleri, Sağlık Bilimleri, Edebiyat Eğitimi, Ekonomi Eğitimi vb. alanlarda bildiri sunulabilir. Kongrede sözlü bildiri olarak sunulan bildiriler, metnin hakem raporuna göre ve yazarın da isteği doğrultusunda tam metin kitabında, "Eğitimde Kuram ve Uygulama" adlı bağımsız bir kitapta kitap bölümü veya çeşitli dergilerde makale olarak basılacaktır. Kongrenin sunum dili Lehçe, Türkçe, Almanca, İngilizce ve Rusça'dır.

Ayrıca katılımcılarımızdan gelen yoğun istek üzerine Türkiye'den katılacak katılımcılar için bu yıl da bir 7 ülke ve Selanik, Bari, Roma, Milano, Paris, Frankfurt, Prag ve Budapeşte gibi 13 kenti içine alan Roma ve Paris'te 2 gün ve Almanya'da 3,5 gün kalmalı "Avrupa Turu" düzenlenecektir. Avrupadaki sözkonusu muhteşem kentlerin atmosferini doya doya soluma fırsatı bulacağınız bu kongre ve turda sizleri ve sevdiklerinizi ağırlamaktan mutluluk duyuyoruz.

**Kongre Takvimi:**

Bildiri Özetlerinin Gönderilmeye Başlanması: 15 Ocak 2019

Bildiri Özeti Kabullerinin Son Günü: 30 Nisan 2019

Kabul Edilen Bildirilerin Duyurulması: 25 Şubat 2019 - 05 Mayıs 2019

Erken Kayıt Başlama Tarihi: 25 Şubat 2019

Erken Kayıt Bitiş Tarihi: 10 Mayıs 2019

Geç Kayıt Bitiş Tarihi: 30 Mayıs 2019

Kongre Programının Açıklanması: 30 Haziran 2019

Kongre Başlangıcı: 25 Temmuz 2019

Kongre Bitişi: 27 Temmuz 2019

Kongreye ve tura ilişkin tüm ayrıntılara ve bilgilere <http://ceadder.org/site/tr/anasayfa/> ile <https://www.avruparuyasi.com.tr/kongre/> adreslerinden ulaşılabilir. Tüm sorularınız ve özet gönderimi için şu e-posta adresini kullanabilirsiniz: [info@ceadder.org](mailto:info@ceadder.org) ve [ceadmugla@gmail.com](mailto:ceadmugla@gmail.com)

Kongremize katılım ve katkılarınızı bekler, çalışmalarınızda başarılar dileriz.